Your English Toolbox

VOCABULARY · EPISODE 253

Can I Return This? | Everyday Useful Expressions

English learning resource · FR

Key words & expressions · English + French

8 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

return

rendre · retourner · faire un retour

DEF

(verb) to take or give something back to the shop where you bought it

(verb) to give back or send back to a person or place

In a shop, return means taking an item back to the place you bought it, usually because it does not suit you. Do not confuse it with go back (go to a place again). The noun is a return (a returned item or the act of returning).

FR

Rapporter ou rendre un article au magasin où on l'a acheté ; aussi, rendre ou renvoyer quelque chose à une personne ou à un endroit.

Dans un magasin, return veut dire rapporter un article à l'endroit où on l'a acheté, en général parce qu'il ne convient pas. À ne pas confondre avec go back (retourner quelque part). Le nom est a return (« un retour »).

I'd like to return these shoes because they are too small.

Je voudrais rendre ces chaussures parce qu'elles sont trop petites.

She returned the book to the library on Monday.

Elle a rendu le livre à la bibliothèque lundi.

2

exchange

échanger · faire un échange · changer

DEF

(verb) to give something back and take something else instead

(noun) the act of replacing an item with a different one

With an exchange you keep a similar item, often in a different size or colour, not your money. Pattern: exchange A for B. Do not confuse it with a refund, where you get money back.

FR

Rendre un article et en prendre un autre à la place ; comme nom, le fait de remplacer un article par un autre.

Dans un échange, on garde un article similaire, souvent d'une autre taille ou couleur, et non son argent. Structure : exchange A for B. À ne pas confondre avec refund, où l'on récupère de l'argent.

Can I exchange this blue sweater for a grey one?

Puis-je échanger ce pull bleu contre un gris ?

The shop will exchange the lamp if you bring it back.

Le magasin échangera la lampe si vous la rapportez.

3

refund

remboursement · se faire rembourser · rembourser

DEF

(noun) money that is given back to you when you return something
(verb) to give someone their money back

A refund is money, not a replacement item. Common phrases: get a refund, ask for a refund, a full refund. A shop may offer a voucher instead of a refund, so it is worth asking exactly what is offered.

FR

Argent qu'on vous rend quand vous rapportez quelque chose ; comme verbe, rendre son argent à quelqu'un.

Un refund est de l'argent, pas un article de remplacement. Expressions : get a refund, ask for a refund, a full refund. Un magasin peut proposer un avoir à la place d'un refund : mieux vaut demander ce qui est proposé exactement.

The concert was cancelled, so we asked for a refund.
Le concert a été annulé, alors nous avons demandé un remboursement.
They offered me a refund, but I preferred to exchange the item.
On m'a proposé un remboursement, mais j'ai préféré échanger l'article.

4

receipt

ticket de caisse · reçu · justificatif d'achat

DEF

a piece of paper or an email that shows you have bought something and how much you paid

Pronounced ri-SEET: the p is silent. Shops often ask for the receipt as proof of purchase. Related phrase: keep the receipt. Do not confuse it with 'recipe' (instructions for cooking).

FR

Papier ou e-mail qui montre qu'on a acheté quelque chose et combien on a payé.

Se prononce ri-SIIT : le p est muet. Les magasins demandent souvent le receipt comme preuve d'achat. Expression utile : keep the receipt. À ne pas confondre avec recipe (« recette »).

Please keep the receipt in case you need to return it.
Gardez le ticket de caisse au cas où vous devriez le rapporter.
She searched her bag for the receipt but could not find it.
Elle a cherché son ticket de caisse dans son sac, mais ne l'a pas trouvé.

5

fit

aller · être à sa taille · tomber bien

DEF

(verb) to be the right size and shape for someone or something
(verb) to go into a space or container

For clothes, fit is about size and shape, not about taste. Typical: it doesn't fit, it fits me well, it's a good fit. Past form: fit or fitted (fit is common in American English). Use too small or too big to say what is wrong.

FR

Avoir la bonne taille et la bonne forme pour quelqu'un ou quelque chose ; aussi, tenir dans un espace ou un contenant.

Pour les vêtements, fit concerne la taille et la coupe, pas le goût. Courant : it doesn't fit, it fits me well. Pour dire ce qui ne va pas, utilisez too small ou too big. En français, « ça ne me va pas » peut aussi vouloir dire que le style ne plaît pas.

These trousers don't fit me any more.
Ce pantalon ne me va plus.
This jacket fits perfectly.
Cette veste me va parfaitement.

6

return policy

politique de retour · conditions de retour · règles de retour

DEF

the rules a shop has about whether and how you can return items, and what you get back

Policy here means a set of rules. Shops often show their return policy online or on the receipt. The rules differ from shop to shop, so it is a good idea to read the information or ask staff before buying.

FR

Les règles d'un magasin sur la possibilité et la manière de rapporter des articles, et sur ce qu'on obtient en échange.

Policy désigne ici un ensemble de règles. Les magasins affichent souvent leur return policy en ligne ou sur le ticket. Les règles diffèrent d'un magasin à l'autre : mieux vaut lire l'information ou demander au personnel avant d'acheter.

What is your return policy on sale items?

Quelle est votre politique de retour pour les articles soldés ?

Check the shop's return policy before you order online.

Consultez les conditions de retour du magasin avant de commander en ligne.

7

voucher

avoir · bon d'achat · bon cadeau

DEF

a piece of paper or a code that you can use instead of money to buy things in a shop

A voucher given for a returned item can usually be used only in that shop, so it is not the same as getting your money back. In other contexts you may also hear store credit.

FR

Papier ou code que l'on peut utiliser à la place de l'argent pour acheter des choses dans un magasin.

Un voucher donné pour un article rendu ne s'utilise souvent que dans ce magasin : ce n'est donc pas la même chose que de récupérer son argent. Dans d'autres contextes, on parle aussi de store credit.

They gave me a voucher instead of a refund.

On m'a donné un avoir au lieu d'un remboursement.

I have a fifty-euro voucher for the bookshop.

J'ai un bon d'achat de cinquante euros pour la librairie.

8

change my mind

changer d'avis · changer d'idée · se raviser

DEF

to decide something different from what you decided before

A very common phrase in everyday English. The possessive changes with the person: change my / your / his / her mind. Often used in 'if I change my mind', as in the shop scene, to leave the door open.

FR

Décider autre chose que ce qu'on avait décidé auparavant.

Expression très courante au quotidien. Le possessif change avec la personne : change my / your / his / her mind. On la trouve souvent dans « if I change my mind », comme dans la scène du magasin, pour garder une porte ouverte.

I was going to keep the shirt, but I changed my mind.

Je comptais garder la chemise, mais j'ai changé d'avis.

If you change your mind, just let me know.

Si vous changez d'avis, faites-le-moi savoir.